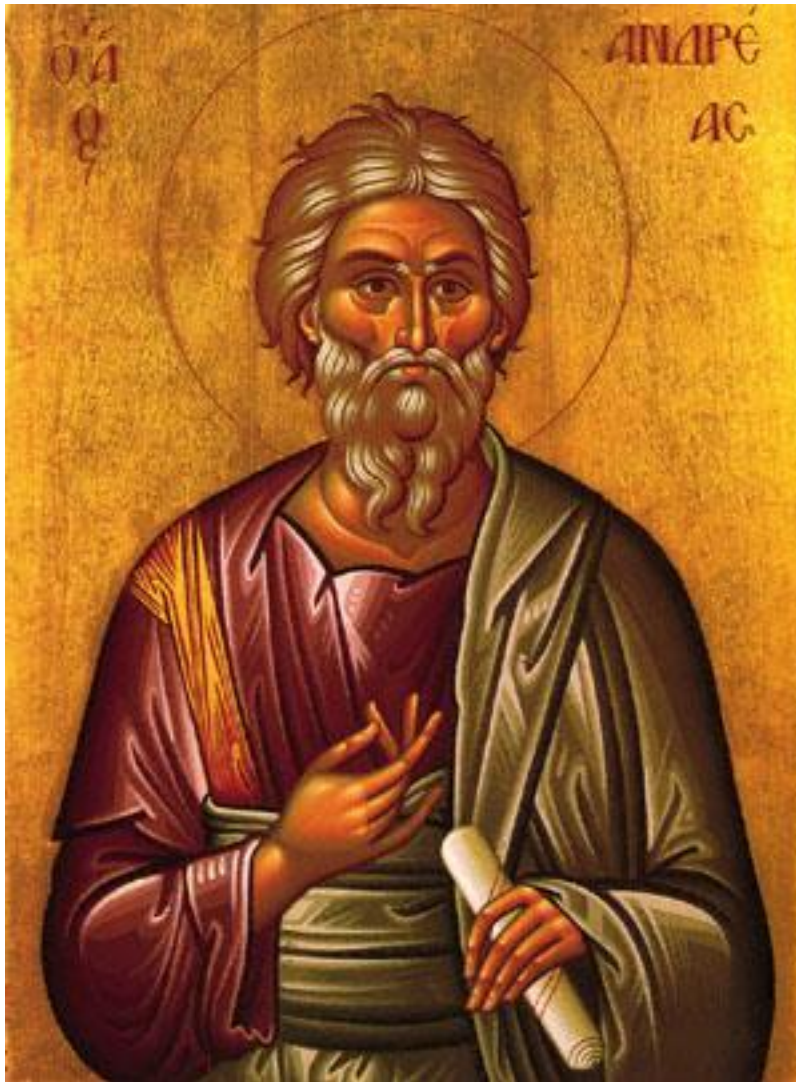


# SAINTS RAPHAEL, NICHOLAS, & IRENE GREEK ORTHODOX CHURCH

Rev. Fr. Barnabas Powell, Proistamenos  
3074 Bethelview Road, Cumming GA 30040  
(770) 781-5250 [www.stsrni.org](http://www.stsrni.org) [officeadmin@stsrni.org](mailto:officeadmin@stsrni.org)  
[facebook.com/Sts Raphael, Nicholas and Irene Greek Orthodox Church](https://www.facebook.com/StsRaphaelNicholasandIreneGreekOrthodoxChurch)  
Read our daily devotionals at [www.FaithEncouraged.org](http://www.FaithEncouraged.org)

---

**November 29, 2015**  
**13TH SUNDAY OF LUKE**





## 13<sup>th</sup> Sunday of Luke

On This day, we also Commemorate:  
Paramonus, Philumenus, and their 370 Companion Martyrs  
in Bithynia; Our righteous Father Nicholas, Archbishop of  
Thessolonica; Dionysios, Bishop of Corinth



### DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM

#### **Apolytikion for St. Raphael in the First Tone**

*To the offspring of Ithaca, the pride and joy of Lesvos, \* monastic martyrs' glory, let us offer to Raphael our songs of praise; \* for lately he appeared, and pours out cures and healings to us all. \* Inexplicably he appears to believers, both in dreams and awake, who cry: \* Glory to Christ who gave you His might. \* Glory to Him who gave you miracles. \* Glory to Him who through you fulfills our prayerful requests.*

#### **Apolytikion for St. Raphael in the Fourth Tone**

*Because of the finding of your holy relics, wise one, \* the Island of Lesvos has been filled fully with the grace, \* which God richly gave to you. \* You, O devout martyr Raphael, paradoxically \* appeared to many people, and you grant cures and healings. \* And therefore we the faithful re-joyce in all your miracles.*

#### **Apolytikion in honor of Sts. Raphael, Nicholas & Irene**

*Having contended on Lesvos for the sake of Christ God, you have sanctified the island since the discovery of your sacred relics, O blessed ones; wherefore we honor you, O Godbearing Raphael, together with Nicholas and virgin Irene, as our divine protectors and intercessors with the Lord.*

*Singers and Chanters: Anthony Birozes, David Boyd, Marie Chapman, Emily Christy, Maria Hagen, Lynn Lucher, Jimmy Smith*

#### **Resurrectional Apolytikion in the First Tone:**

The stone had been secured with a seal by the Judeans, and a guard of soldiers was watching Your immaculate body. You rose on the third day, O Lord and Savior, granting life unto the world. And therefore the powers of heaven cried to You, O Giver-of-Life: Glory to Your resurrection, O Christ; glory to Your kingdom; glory to Your dispensation, only One who loves mankind.

#### **Seasonal Kontakion in the Third Tone:**

On this day the Virgin Maid goes to the grotto to give birth to the pre-eternal Word in an ineffable manner. Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. Glorify along with Angels and with the shepherds Him who willed that He appear as a newborn Child, the pre-eternal God.





## EPISTLE READING

### St. Paul's Letter to the Ephesians 5:8-19

Prokeimenon. Mode 1.

Psalm 32.22,1

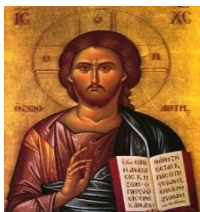
Let your mercy, O Lord, be upon us.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous.

Walk as children of light (for the fruit of light is found in all that is good and right and true), and try to learn what is pleasing to the Lord. Take no part in the unfruitful works of darkness, but instead expose them. For it is a shame even to speak of the things that they do in secret; but when anything is exposed by the light it becomes visible, for anything that becomes visible is light. Therefore it is said, "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ shall give you light." Look carefully then how you walk, not as unwise men but as wise, making the most of the time, because the days are evil. Therefore do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. And do not get drunk with wine, for that is debauchery; but be filled with the Spirit, addressing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody to the Lord with all your heart.

+++++

Ἀδελφοί, ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε - ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ πνεύματος ἐν πάσῃ ἀγαθwsύνη καὶ δικαιοσύνη καὶ ἀληθείᾳ - δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ κυρίῳ· καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάριοις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε· τὰ γὰρ κρυφῆ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχρὸν ἐστὶν καὶ λέγειν. Τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦται· πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστίν. Διὸ λέγει, Ἔγειρε ὁ καθεύδων καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφαύσει σοὶ ὁ Χριστός. Βλέπετε οὖν πῶς ἀκριβῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς ἄσοφοι, ἀλλ' ὡς σοφοί, ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσιν. Διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνιέντες τί τὸ θέλημα τοῦ κυρίου. Καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστὶν ἀσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν πνεύματι, λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ κυρίῳ.



## GOSPEL READING

### The Gospel of Luke 18:18-27

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

†††††

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄρχων λέγων· διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ Θεός. τὰς ἐντολάς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. ὁ δὲ εἶπε· ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἔτι ἓν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον εἶπε· πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκοπώτερον γὰρ ἐστὶ κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.





## Stewardship Commitment for 2015—96

George & Maria Andros  
Jim & Angie Andropoulos  
Sandy & Julie Athenson  
Tori Avery  
Deane & Stephen Barnard  
Anthony & Mary Birozes  
Mabel Antigone Birozes  
Renee Birozes  
Lisa Boston  
Deborah Bowen  
David & Michelle Boyd  
Kosta & Carolyn Bozzuto  
Maria & Sean Carney  
Athena Catapano  
David & Marie Chapman  
Russell & Chyrise Chason  
Julie Chokos  
Giles & Emily Christie  
Rick & Jan Christy  
Connie Condos  
John & Shelia Consos  
John & Athena Donkar  
Keith & Mary Druffner  
Quay & Trissie Farr  
Chris & Liz Foxhall  
Bill & Hayley Fulbright  
Bill & Margaret Gasper  
Rob & Carey Gilbert  
Robert & Jennifer Guano  
Harald & Stamatia Hagen  
Michael & Ann Costakis Hayes  
Robert & Ana Henning  
Harriet Howell  
Steven & Linda Hutka  
Melanie & Panagiotis Jordanopaulos  
Jennie Johnson  
Vasilios & Mary Kaloudis  
Jim Kanellos  
Tasso & Laura Kefalas  
Jackie Klock  
Soula Levendakis & Theodoros Kazazakis  
Alex & Melpo Levantis  
Leon & Frances Lopez  
David & Lynne Lucher  
Archie & Florence Lytle  
Tina Maheras  
Bill & Margaret Manos  
Bill & Audrey Marianes

Todd & Ann Marvos  
Al & Helen McCart  
Johnny & Becky Melts  
George Mermigkas-Georgia Loupeti  
Bill & Mary Milam  
Matt & Athena Miller  
Nikolaos Moissiadis & Family  
Patricia Morris  
Peter & Jamie Nunn  
Nick & Teddie Panos  
Constantinos & Evelyn Pantazopoulos  
Greg Pappas  
Gus Pappas  
Tom and Lillian Pappas  
John & Evon Patrick  
Michele Perry  
Mihai & Heidi Popa  
Fr. Barnabas & Pres. Connie Powell  
Pam Powers  
Vic & Suzi Pryles  
Luke and Liz Ralston  
Marina Raymond  
Aftan Romanczak  
Mary Samaltanos  
Dina Sarandis  
Takanori & Kathryn Shoji  
Effie Skiouris  
James Smith  
Estelle Sofikitis  
George & Anna Sofikitis  
Dennis & Laura Sparks  
O'Brien Statham  
James Stockdill  
Koko & Carol Tadros  
Steven & Thalia Thompson  
Nick & Eva Thrasivoulou  
Ed & Anne Trainor  
Greg & Evie Tzevelekos  
Eleanor Vamvakias  
Plutarch & Tina Vamvakias  
Len Vanerstrom  
Rusty & Christine Waldron  
Tim & Diane Walters  
Jacob & Katherine Wilson  
Katherine & Sam Yalanzon  
George & Thalia Bruno Zazanis  
John and Mildred Zourzoukis